

PHILOLOGY

Marina V. Laskova, Yaroslav A. Shevtsov

(Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russian Federation)

Functional potential of medical sociolect and its main characteristics: cognitive and translation aspects

It is considered the problem of formation and peculiarities of medical slang translation from English into Russian. Professional terms and abbreviations, which represent an integral part of medical workers professional activity, have formed a universal language, rising up the question of correct translation, requiring a special approach. This linguistic phenomenon performs various functions in the communication of medical professionals with each other and is not usually used in the presence of patients. The analysis of various electronic dictionaries, thematic groups of jargon were identified. For a more specific consideration of the features of the medical slang translation, we carried out an analysis of the text. As a result of our work, we came up to the conclusion that medical slang is a complex linguistic phenomenon that requires knowledge of translation transformations and the ability to apply them.

Key words: medical slang, jargon, translation, translation transformation.

December 23, 2020
